

31993D0704

30.12.1993

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 329/63

ODLOČBA SVETA

z dne 30. novembra 1993

o oblikovanju podatkovne baze Skupnosti o prometnih nesrečah

(93/704/ES)

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 213 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ⁽¹⁾,

ker je Evropski parlament sprejel resolucijo o sprejetju skupnih ukrepov za zmanjševanje števila prometnih nesreč ⁽²⁾;

ker so Svet in predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta dne 21. junija 1991 sprejeli resolucijo, s katero od Komisije zahtevajo, da pripravi in izvede program Skupnosti s praktičnimi ukrepi, namenjenimi uresničevanju novih skupnih pobud in primerjavi nacionalnih izkušenj na področju ukrepov in raziskav, povezanih z bojem proti prometnim nesrečam in njihovimi posledicami za žrtve ⁽³⁾;

ker je oblikovanje podatkovne baze Skupnosti o prometnih nesrečah ena od prednostnih nalog, ki jih je izbrala visoka skupina predstavnikov vlad držav članic;

ker Komisija v svoji Beli knjigi o prihodnjem razvoju skupne prometne politike in v sporočilu o akcijskem programu o varnosti v cestnem prometu meni, da ima glede na pomembne razlike v ravneh varnosti cestnega prometa v različnih državah članicah prednost spodbujanje izmenjave informacij in izkušenj z oblikovanjem podatkovne baze Skupnosti;

ker države članice zbirajo statistične podatke o prometnih

nesrečah na svojih ozemljih in jih zajemajo v računalniških datotekah; ker trenutno ni skupne podatkovne baze, ki bi omogočala dostop do teh posameznih datotek ali uporabo podatkov iz teh datotek;

ker bi podatkovna baza, oblikovana in upravljana na ravni Skupnosti, omogočala ugotavljanje in količinsko določanje problemov, ocenjevanje učinkovitosti dosedanjih ukrepov in ugotavljanje potrebe za ukrepanje Skupnosti;

ker države članice same ne morejo oblikovati in upravljati take podatkovne baze; ker bo Skupnost zato v skladu z načelom subsidiarnosti dejavna samo toliko, da bo zagotovila zbiranje podatkov iz statističnih datotek držav članic in tesno sodelovanje med državami članicami za nemoteno delovanje podatkovne baze Skupnosti;

ker je priporočljivo sprejeti odločitev o praktičnih vidikih prenosa statističnih podatkov držav članic na Komisijo, še zlasti o pogostnosti, rokih in nosilcih podatkov, uporabljenih pri takem prenosu;

ker naj se vsaka preiskava problemov na področju varnosti v cestnem prometu osredotoči predvsem na nesreče s smrtnim izidom ali poškodbo in naj ne vključuje materialne škode; ker za take preiskave ni potrebna identifikacija udeležencev;

ker mora Komisija ukreniti vse potrebno, da zagotovi varstvo zaupnih statističnih podatkov,

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

⁽¹⁾ UL C 225, 20.8.1993, str. 6.

⁽²⁾ UL C 68, 24.3.1986, str. 35.

⁽³⁾ UL C 178, 9.7.1991, str. 1.

1. Države članice izdelajo statistiko o prometnih nesrečah s smrtnim izidom ali poškodbo na njihovih ozemljih.

2. V tej odločbi izraz „nesreča s smrtnim izidom ali poškodbo“ pomeni vsako trčenje udeležencev v prometu, ki vključuje vsaj eno vozilo, ki vozi po javni, običajno za promet odprti cesti, in ki povzroči smrt in/ali poškodbo enega ali več udeležencev v cestnem prometu.

Člen 2

1. Države članice predložijo podatke o nesrečah s smrtnim izidom ali poškodbo v določenem letu, shranjene v računalniških datotekah z najvišjo obstoječo stopnjo centralizacije, Statističnemu uradu Evropskih skupnosti (v nadaljnjem besedilu „SUES“), in sicer za statistične enote. V tej odločbi izraz „statistična enota“ pomeni nesrečo s smrtnim izidom ali poškodbo.

2. Podatke iz odstavka 1 je treba prvič predložiti pred 31. marcem 1994 za leti 1991 in 1992, v nadaljnjih letih pa najkasneje devet mesecev po koncu zadevnega referenčnega leta.

3. Tudi podatke, zaščitene z nacionalnimi določbami o zaupnosti statističnih podatkov, je treba predložiti SUES, ki z njimi ravna v skladu z Uredbo (Euratom, EGS) št. 1588/90 ⁽¹⁾.

4. Komisija v skladu s postopkom iz člena 5 določi, katerih informacij v prenesenih datotekah ni treba navesti.

Člen 3

1. Podatki se, kolikor je to mogoče, prenesejo na čitljivem nosilcu podatkov, katerega vrsto in format predlaga Komisija.

2. Če država članica statistične podatke popravlja po njihovem prenosu SUES, mora le-temu poslati celotno kopijo zadevne ažurirane datoteke.

3. Če želi država članica spremeniti obliko ali vsebino svojih datotek, o tem najprej obvesti Komisijo. Če država članica spremeni datoteke, ki jih je že posredovala SUES, mora le-temu poslati tudi spremenjene različice zadevnih datotek.

⁽¹⁾ UL L 151, 15.6.1990, str. 1.

4. Države članice so odgovorne za kakovost prenesenih statističnih podatkov.

5. Komisija je odgovorna za obdelavo prejetih podatkov.

Člen 4

1. Komisija je odgovorna za diseminacijo prejetih podatkov. Komisija po postopku iz člena 5 sprejme odločitve o postopkih dostopa do statističnih podatkov o nesrečah s smrtnim izidom ali poškodbo, ki so centralizirani pri Komisiji, o objavah in o vseh drugih informacijah, ki prispevajo k nemotenemu delovanju podatkovne baze.

2. Komisija in države članice preučijo metodološke ali tehnične probleme, povezane z izdelavo in prenosom statističnih podatkov ali z načinom njihovega zbiranja, da bi našle rešitve, ki bodo postopno omogočile čim večjo doslednost in primerljivost podatkov držav članic.

Na podlagi preučitve Komisija Svetu po potrebi predloži ustrezne predloge.

Člen 5

1. Kadar se sklicuje na postopek iz tega člena, Komisiji pomaga odbor za statistični program, ustanovljen z Direktivo 89/382/EGS, Euratom ⁽²⁾.

2. Predstavniki Komisije predloži odboru osnutek potrebnih ukrepov. Odbor poda svoje mnenje o osnutku v roku, ki ga lahko glede na nujnost zadeve določi predsednik, če je potrebno, z glasovanjem.

To mnenje se vpiše v zapisnik; poleg tega ima vsaka država članica pravico, da se njeno stališče vpiše v zapisnik.

Komisija kar najbolj upošteva mnenje odbora. Obvesti ga, koliko je upoštevala njegovo mnenje.

⁽²⁾ UL L 181, 28.6.1989, str. 47.

Člen 6

Tri leta po začetku uporabe te odločbe mora Komisija Svetu predložiti:

- (a) poročilo o ovrednotenju rezultatov izvajanja ukrepov po členih 2, 3 in 4, vključno s smotrnostjo nadaljevanja ukrepov;
- (b) sklepe, ki izhajajo iz tega poročila glede možnosti za nadaljevanje projekta, določenega v tej odločbi.

Člen 7

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 30. novembra 1993

Za Svet
Predsednik
G. COËME